

# 市報 とよかまち

10/25 №.276  
1998年・平成10年

■発行/十日町市役所  
〒948-8501新潟県十日町市千歳町3丁目3番地  
TEL 0257-57-3111 FAX 52-4635  
Email tokamaci@nsv1.tiara.or.jp  
URL http://www.tiara.or.jp/~tokamaci/  
■編集/企画人事課広報広聴係

- ▶ 第2回きもの園遊会ほか — 1~3
- ▶ みんなで考えよう、ごみ問題 — 4・5
- ▶ 保育所・幼稚園の入所案内 — 6
  - ▶ 第31回市展入賞者 — 7
  - ▶ 上水道の決算 — 8
- ▶ 第32回市民スポーツ大会結果 — 9
  - ▶ 注目のパリ繻文展 — 10
  - ▶ 新教育委員長就任 — 11
  - ▶ VOICE UP — 12・13
- ▶ お知らせ・インフォメーション — 14~16
  - ▶ 健康・保健コーナー — 17

## 平成10年10月10日 (十のそろいぶみ)

- 第2回新潟県きもの園遊会
- 全国地場産業交流フェア
- 第3回市(いち)のまちザミット

十日町の情報をそれぞれのイベントに託して発信しました。

● 詳しい内容は2・3ページに掲載しました。



# (きもの園遊会) (大じばさん展・そば味比べ)に 3万人の人出



全日本・新潟県きもの女王も参加

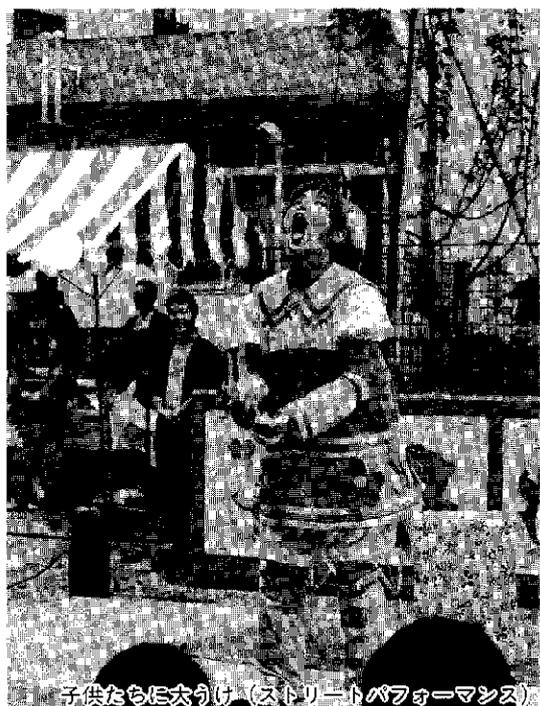


さあ、いくら(せり市)



きものがとても似合います

十が3つ並んだ平成10年10月10日(土)を中心に9日(金)・11日(日)、第2回新潟県きもの園遊会in十日町、第3回市(いち)のまちサミット、全国そば味比べなど多彩なイベントが開催されました。さらにクロス10では開館15周年を記念して「全国地場産業交流フェア・大じばさん展」が開催されるなど、まさに十(十日町)の日でした。2回目を迎えた「きもの園遊会」には、午前中から思い思いのきもので着飾った人たちが繰り出し、秋の市街地を散策、クロス10での「大じばさん展」は押すな押すなの大混雑、また同会場で行われた「全国そば味比べ」は途中で品切れになるほどの盛況ぶりでした。



子供たちに大うけ(ストリートパフォーマンス)

## 司葉子トークショー

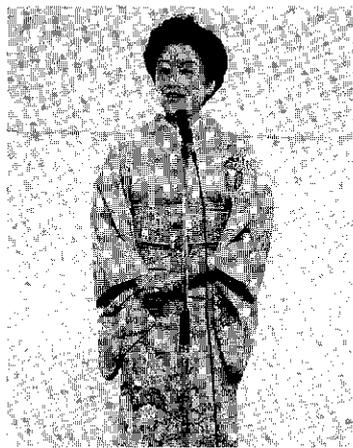
美しくなる秘訣  
ほほえみは化粧にまさる美しさ

十日町駅東口公園の特設ステージで行われた、司葉子さん(女優)のトークショーの概要をお伝えします。

本日は「きもの園遊会」にお招きいただき大変ありがとうございます。実はきものまちに着物姿でobbyamasuするというのとはとても勇気のいることです。私も、今日何を着ようかと1週間前から思索しました。また、この催しの「きもの園遊会」という名前もいいですね。こういうイベントは、地元の特徴が前面に出ることで、来訪者の興味を引きつけます。

私は仕事上きものを着る機会が多く、明治や大正などそれぞれの時代に流行した衣装を着ます。舞台「女の一生」では衣装合わせに3日ほど費やし、約20枚のきものを選びました。現代劇でもう枚くらのきものを選ぶんですよ。きものは時代によって染めや柄、雰囲気は全く違います。時代に合わせたきものを見つけ出し、その時代の雰囲気を身に付けています。今では作られていないきものの中に、ぜひ再生してほしい逸品が含まれていることがよくあります。夏であれば「明石ちぢみ」がいいですね。涼しくてシワになりにくいなど、すばらしい特徴を持った逸品です。産地の皆さんにお願いして、何年かに1度も再生してもらえればと思っています。

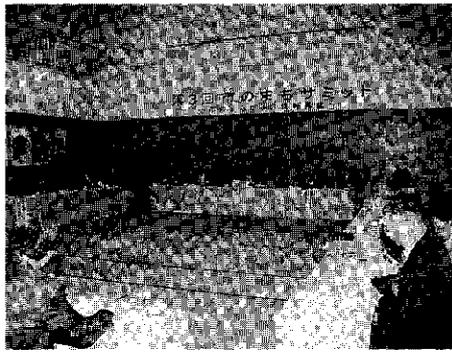
映画や舞台の世界できものは繰り返し繰り返し使われます。衣装部が一括管理しているのですが、すてきなきものはまず主役が使い、次に脇役、最後に通行人が着るとい



## 市=地物、新鮮、安さが大切 市(いち)のまちサミット

10月9日・10日と「市(いち)のまちサミット」が開かれました。「市」で栄えたまち、「市」と名の付くまちが一堂に会して、それぞれの歴史、風土、まちづくりの方向などを語り合いながら、新しい時代の“市”のあり方や、地域間の交流と連携のあり方を探り、21世紀のまちづくりに向けて、お互いに協力していこうというものです。

今年が第3回目で、加盟の7市6町から今市市(栃木県)、八日市場市(千葉県)、あきる野市(東京都)、六日町(新潟県)、上市町(富山県)、三ヶ日町(静岡県)、四日市市(三重県)、八日市市(滋賀県)、六日市町(島根県)、甘日市市(広島県)、そして十日町市の6市5町が参加しました。



9日は、当間高原リゾートのフォーラムセンターで『市のまちからの情報発信』をテーマにディスカッションが行われ、終了後、「市のまちとして、さらに交流を深め、まちづくりの様々な分野において連携を図りながら、今日的な課題の克服や、個性あふれるまちづくりを目指して前進しよう」というサミット宣言を確認し合いました。

パネルディスカッションでは、それぞれの市、町の取り組みを発表後、意見・情報交換が行われました。

コーディネーターの三堀裕雄さん(山と溪谷社編集長、越後妻有郷観光協議会の観光大使)は、「情報発信の重要性は増しており、的確な情報をタイムリーに流さなければならぬ。最近のイベントは、マンネリ化や主催者の疲れも見られる。見るだけから参加型への移行が必要である。『市』のスタイルは、地物、新鮮、安いこと。全国に約400の道の駅があるが、ドライバーは『市』という感覚で物産を買っている。サミット加盟市町の物産、人物の交流ができれば、様々な地物が集まり、多くの人が訪れることが期待できる」と指摘しました。



大じばさん展(クロス10)



全国そば味比べ(クロス10)

# 昭和町通り クロス10 延べ



ったように、擦り切れるようになるまで大切に使用していただきますよ。親が持っていたきものを子供が着るなど、繰り返し着れることがきもの特徴です。

また、外国では朝昼晩と着る洋服が異なるのに比べ、きものはあまり区別がないようです。私は、外国のようにきものに細かい区分をしていくことで気分も変わり、着こなす人も増えるのではないかと思っています。結婚式を例にとってみても、日本人は主役を引き立てるためにお客様が地味なものを着てきます。これに対し外国では、華やかに着飾ることが主催者へのお返しだという考えがあります。日本でも、こうした考え方を柔軟に取り入れることが必要なのではないでしょうか。

都会ではきものを着る人がだんだん少なくなっています。私は、もともと日本は地方があつて中央があると思っています。ですから、十日町が繊維のまちとして発展していくことが、ひいては日本全体の活性化につながると思うのです。十日町の皆さんからは、今後もきものという特色を前面に押し出して、全国のきものファンを魅了していただきたいと思っています。

最後にきもの着こなしを含め、美しくなる秘訣をお教えしましょう。「ほほえみは、化粧にまさる美しさ」と言われるように、心を豊かに保つことが大切です。



となって様々な取り組みを行っています。

### ごみ減量化・資源化 協力店の登録

この制度は、過剰包装をひかえ紙パックや食品トレーの店頭回収やマイバック（買い物袋）の持参の推奨などにより、ごみの排出量を少なくしようという



ものです。登録店は次のとおりです。

- 駅通り商店街（カネニ金物店、カバンのハギヤ、㈱キジマ、㈱木村屋、小林肉店、佐久良農園、酒のいまい、島田薬局、孫六商店、㈱十日町営業所、㈱マルヤマ呉服店、宮沢荒物店、ラッキーブライス十日町店）
- ジャスコ（㈱）
- 十日町店、㈱原信十日町店、㈱ライオン堂十日町店、㈱ラポール十日町（Aコープ9店舗含む）（五十音順）

### 生ごみ処理容器購入補助

生ごみの減量化を目的とした制度です。市内に住所を有する方が「登録店」から処理容器を購入した場合、1万円未満は限

度額3千円で50%補助、1万円以上は1万5千円の限度額で30%補助です。なお、土状に処理された生ごみは、堆肥や土壌改良に有効です。

### 空き缶等回収

#### 団体への推奨金

空き缶や紙類の集団回収に取り組んでいる団体に、回収量に応じて奨励金を支払っています。平成9年度の場合、32団体に約180万円が支払われ、回収された量は空き缶類約14トン、紙類約34トンでした。

### 買い物は

#### マイバック持参で



スーパー等のレジ袋はいずれ「ごみ」になります。日本で消費されるレジ袋は、年間約15万トン。これは本市の燃えるごみの約15年分に相当します。

各世帯あたり、1週間で平均10枚のレジ袋をもらっているといわれています。2日や3日に1度でも買い物に出かけるときは、買い物袋を持参するようにしましょう。スーパーなどでレジ袋をもらわずに、持参した袋を使うことで資源の節約につながります。買い物袋持参者にはスタンプサービスを実施しているお店もあります。

### 正しい分別を

#### お願いします

資源物のリサイクルにとって、異物等の混入は大きな障害です。異物等が混入されていると仕分

けに膨大な労力を要するうえ、資源として活用できるものまで埋め立てられることにもなりかねません。そこで資源物の回収にあたっては次のことにご協力ください。

### ストックヤードの利用

ストックヤードとは資源物を一時保管するための施設のことです。市内でも8年3月にエコクリーンセンター隣に建設されています。

この施設に搬入できるものは、鉄・アルミ類及び紙類に限定されています。これ以外には絶対搬入しないでください。

### 行事・イベント等に

#### おける分別

資源として活用するために、空き缶類専用の袋を用意し、その他の物と区分してください。

### ごみステーション

#### での分別

鉄・アルミ類の集収日にビンなどが混入していたり、また空き缶類の容器の中に中身が残っている場合があります。回収する人やその後の再利用を考えてごみを出してください。なお、スプレー缶の残留物によって、収集車内での発火事故が起きています。スプレー缶は使い切ったら、必ず穴を開けてください。

# ダイオキシン類

## 排出濃度測定結果のお知らせ

十日町市川西町衛生施設組合では7月29日にごみ焼却処理施設（エコグリーンセンター）から排出されるダイオキシン類の測定分析を行いました。

その結果、エコグリーンセンターから排出されたダイオキシン類の濃度は2.2ナノグラム（1ナノグラムは10億分の1グラム）でした。この濃度の値は現在厚生省が緊急対策基準（14年12月までの目標数値）として示している80ナノグラムを大きく下回っています。また恒久対策基準（14年12月以降の目標数値）として示している5.0ナノグラムをも下回る結果となりました。

ダイオキシン類は、主にプラスチックや塩化ビニールを燃焼するときに発生するといわれています。そうしたダイオキシン類の発生を抑えるためには、施設の適切な管理運営を行うことに加え、ごみの減量化やリサイクルなどを積極的に推進することが必要です。

十日町市川西町衛生施設組合ではこれからも廃棄物処理の安全対策について万全を期します。市民の皆さんの一層のご理解と協力をお願いします。

■問合せ＝十日町市川西町衛生施設組合（☎52-3924）へ。

11年度

# 保育所・幼稚園の入所案内

～ 11月2日(月)から新規入所受け付けます ～

平成11年4月から、新たに保育所・幼稚園への入所・入園を希望する児童の受け付けを始めます。

## 認可保育所(公立・私立)

- 受付期間 11月2日(月)～30日(月)
- 入所資格 市内に住民登録があり、家庭で保育ができない児童。
- 提出書類 申込書と添付書類は市健康福祉課と各保育所にあります。
- 入所選考 施設の定員を超えて申し込みがあった場合は、保育に欠ける程度の高い児童から入所決定しますので、第一希望の保育所には入所できない場合がありますのでご理解ください。

## へき地保育所

- 受付期間 11月2日(月)～30日(月)
- 入所資格 市内に住民登録があり、家庭で保育ができない児童。
- 提出書類 申込書は、各へき地保育所と市健康福祉課にあります。

## ※年度途中の入所について

年度途中(または月途中)であっても、施設の定員に余裕がある場合は入所できますので、事前に市健康福祉課または各保育所に問い合わせてください。

■ 申し込み・問い合わせ先 認可保育所・へき地保育所とも、市健康福祉課児童家庭係(☎57-3111内線131・132)または各保育所へ。

## 【保育所一覽】

区分	保育所名	所在地	電話番号	定員	開設時間	受入年齢	通常保育以外の保育サービス等	給食
認可 公立	鏡島保育所	南鏡坂	57-8795	45	7:30～18:30	生後8か月～	延長保育 施設開放 学童保育 育児相談 障害児保育 一時保育 等	3歳未満 児は完全 給食
	高山保育所	錦町2	57-8908	60		6 //		
	川治保育所	川治中町	57-3256	30		8 //		
	下条保育所	下条本町	55-2017	45		8 //		
	西保保育所	下川原町	57-0338	60		8 //		
	北原保育所	北原	52-3339	30		6 //		
認可 私立	水沢保育所	土市2	58-2103	90	8 //	8 //	育児相談・一時保育・世代間交流 延長保育・異年齢交流・世代間交流・学童保育 一時保育・学童保育・世代間交流・施設開放 異年齢交流・学童保育・一時保育・世代間交流 世代間交流・異年齢交流・一時保育・学童保育 休日保育・延長保育・一時保育 育児講座・異年齢交流・施設開放・一時保育 延長保育・学童保育・一時保育	3歳以上 児は副食 のみ
	十日町幼稚園	本町西1	52-2068	45	7:30～18:30	生後2か月～		
	北越保育園	本町6-1	57-3860	90	7:30～19:00			
	大井田保育園	四日町1	52-2009	60	7:30～18:30			
	山本愛泉保育園	山本町2	57-0133	45	7:30～18:30			
	森の保育園	大黒沢東	58-3782	60	7:30～18:30			
	いずみ保育園	昭和町3	52-4472	45	7:30～19:00			
	中条保育園	中町	57-5446	60	7:30～18:30			
慈光保育園	北新田1	52-3587	90	7:00～19:15				
へき地 保育所	吉田保育園	吉田山谷	57-1418	50	7:30～18:00	生後12か月～	一時保育 一時保育	副食のみ 完全給食 副食のみ // // 無 副食のみ 無
	新座保育園	新座3	57-6002	60	7:30～18:00	6か月～		
	水沢南郷保育園	水沢3	58-2229	60	7:30～18:00	2歳～		
	六箇保育園	田麦	52-3418	30	7:45～17:45	2 //		
	白梅保育園	高田町4	52-4959	45	7:30～18:00	2 //		
	飛渡保育園	新水	59-2351	30	8:30～16:20	3 //		
	八箇保育園	池之平	57-0062	30	7:30～17:00	2 //		
	東下組保育所	瀧野	55-2119	30	7:45～16:15	1 //		

## 【幼稚園一覽】

(私立)幼稚園名	所在地	電話	募集人員			定員	教育時間	給食	その他
			3歳	4歳	5歳				
愛宕幼稚園	川原町	52-3123	60			210	9:00～14:30	完全給食	バス送迎あり
天使幼稚園	寿町4	52-3466	60	若干名	若干名	160	9:30～15:00	//	//
むつみ幼稚園	桑原	56-2424	50			150	9:00～14:45	副食のみ	//

## 幼稚園

- 受付期間 11月2日(月)～30日(月)
- ※むつみ幼稚園は11月20日(金)まで
- 入園資格 平成11年4月1日現在、満3歳以上の就学前の児童。
- 提出書類 申請書等は、各幼稚園にあります。
- 申し込み 各幼稚園へ申し込みください。
- その他 年度途中・月途中からも入園できます。また、延長保育や就園奨励金の制度がありますので、各幼稚園に問い合わせてください。

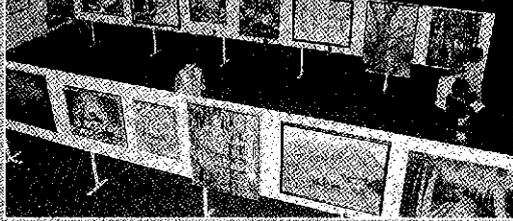
保育所や幼稚園では、延長保育や、地域に開かれた施設としてお年寄りとの交流や家庭における子育ての相談、地域の小学生との交流等の活動も行っています。

## へき地保育所について

認可保育所は同じ基準(年齢・世帯の課税状況等)によって決まります。へき地保育所・幼稚園は各施設によって異なります。保育所については市健康福祉課へ、幼稚園については各施設に問い合わせてください。



# 第31回市美術展入賞者



美術愛好家のレベルアップを目的に昭和43年11月に初めて行った「十日町市美術展」。今年は第31回を迎え10月18日(日)～20日(火)、市民体育館で開かれ、3,300人の入場者がありました。8部門の出品点数は315点。審査(10月15日実施)の結果、次の皆さん(敬称略)の作品81点が入賞しました。

## 日本画



日本画「廻る(めぐる)」  
高橋永美子

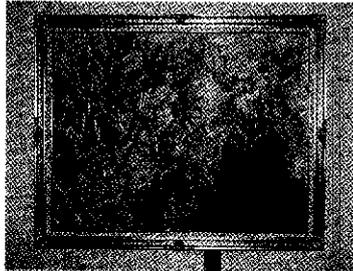
26点

市展賞 高橋永美子(津南町)  
奨励賞 外山亜紀(京都市)

佳作 樋口一孝(四日町3)  
春川雅英(四日町中原)  
杉山良也(高田町3南)

小林仁司(小千谷市)  
新潟日報美術振興賞  
関川捷次(小千谷市)

## 洋画



洋画「カンナと少女」  
野本幸子

43点

市展賞 野本幸子(桑原)  
奨励賞 藤田美智子(南新田町1)

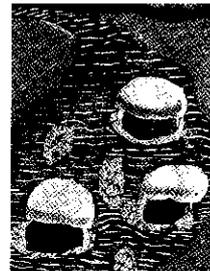
近藤忠男(小千谷市)  
樋口ツヤ(春日町3)

佐藤由貴(山本町1)

井ノ川五郎(高田町5)  
村山邦好(田川町3)

草村慶子(松之山町)  
佐藤君子(松之山町)

## 版画



版画「水温む」  
太田十一

19点

市展賞 太田十一(四日町新田1)  
奨励賞 桑原昭夫(桜木町)

佳作 大口さだのぶ(四日町1)  
桑原澄江(桜木町)  
宮沢美世子(小黒沢)

田口良平(川西町)

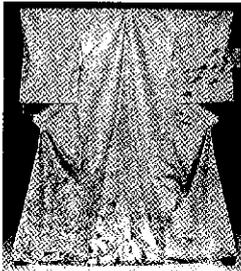
## 現代美術

市展賞 該当作品なし

奨励賞 宮嶋英夫(伊達4)  
佳作 生越誠平(新座3)

齋木文夫(美雪町2)

## 工芸



工芸「波の華」  
市村久子

43点

市展賞 市村久子(本町6-3)

奨励賞 蕪木保男(本町東1)  
近藤哲也(上新田3)

佳作 徳永隆男(本町7-2)  
越村 騰(新座3)

樋熊レン(北新田2)  
田村千春(学校町1)  
保坂義男(南鏡坂)

## 彫刻

1点

## 写真

123点

市展賞 該当作品なし  
奨励賞 関口芳文(本町6-3)

生越武好(上新田3)  
岡村義一(北新田3)

茂野孝志(川西町)  
富沢俊久(津南町)

阿部嘉彦(塩沢町)  
山賀正伸(小千谷市)

池田鉄夫(春日町3)  
大島和子(袋町西)

石川哲司(妻有町西3)  
桜沢 基(姿1)

庭野春美(本町6-3)  
山賀規司(上新田1)

佐藤栄作(四日町新田3)  
金沢雄一郎(南新田1)

桜沢正司(姿1)  
小林利男(新座1)

生越謹治(原)  
田村保和(四日町2)

桑原昭夫(桜木町)  
中林正一(上町)

山岸守二(川西町)  
茂野誠一郎(川西町)

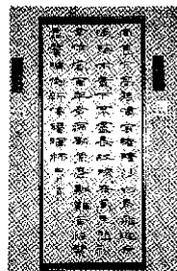
板場孔寿(津南町)  
樋口芳一(中里村)

山田令三(六日町)  
田辺千勝(塩沢町)

高橋 徹(塩沢町)  
桑原勝一(湯沢町)  
田村正夫(小千谷市)

## 書道

54点



書道「杜甫詩」  
柳 京子

市展賞 柳 京子(本町2)  
奨励賞 宮沢礼子(伊達2)

金子栄子(上川町)  
大久保ミサホ(大和町)

和田良一(大和町)  
田中澄雄(姿1)

岡村キノエ(北新田2)  
関谷美繪子(本町1下)

田辺 武(川西町)  
上村千代子(川西町)

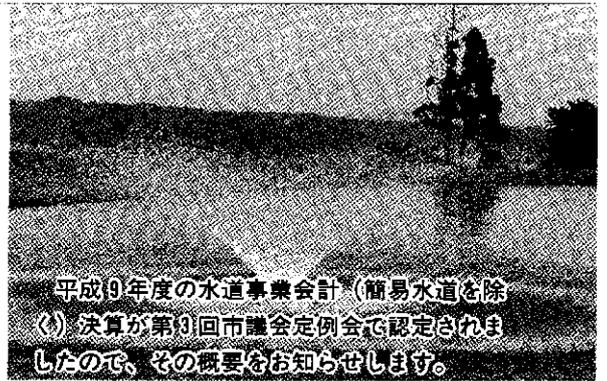
桑原千鶴(津南町)  
山岸玲子(六日町)

山田令三(六日町)  
志太 進(大和町)

島村 弘(大和町)

※市美術展の応募作品は「未発表作品に限る」という規定があります。写真の部の市展賞作品は、会員誌に発表されていることが判明しましたので受賞を取り消し、写真の部の市展賞は該当作品なしとします。十日町市美術展運営委員会

# お知らせします—— 上水道の決算と業務状況



平成9年度の水道事業会計（簡易水道を除く）決算が第9回市議会定例会で認定されましたので、その概要をお知らせします。

## 9年度の決算状況

### ◆上水道と簡易水道は別会計

市の水道事業は、十日町・中条・川治の平場地区に給水している上水道事業とその他の地区に23施設ある簡易水道事業の2つに区分されます。

### ◆上水道は独立採算制

上水道事業は、地方公営企業法が適用され、水道料金を主とした収入により経費をまかなう独立採算制がとられています。

### ◆料金収入が大幅に減少

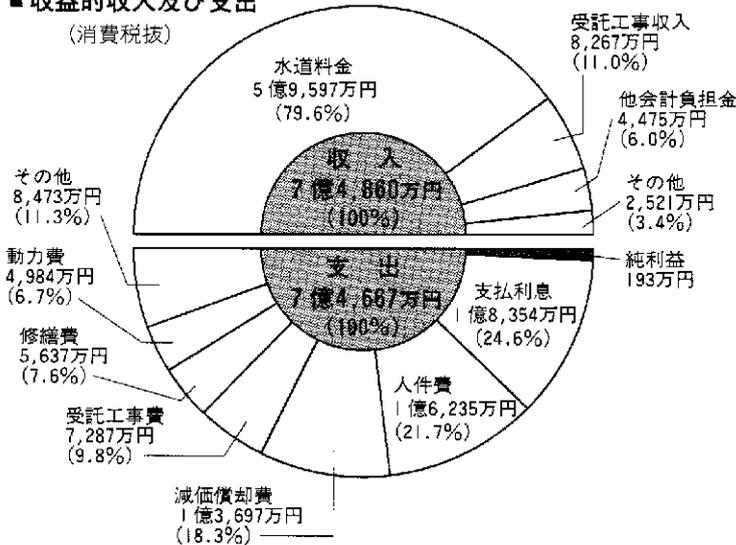
収益的収支では、193万円の純利益となりましたが、水道料金収入は、景気の低迷等により、8年度に比べ1、556万円減少し

### ■上水道事業の現況と業務量の状況

事業	9年度	8年度	比較(%)
年度末給水栓数(栓)	9,635	9,537	101.03
年度末給水人口(人)	27,839	27,997	99.44
年間総配水量(m <sup>3</sup> )	3,911,205	3,862,419	101.26
有取水量(m <sup>3</sup> )	3,306,543	3,437,740	96.18
有収率(%)	84.54	89.00	94.98
年度末消火栓数(個)	310	310	100.00
年度末配水管総延長(m)	96,335	94,699	101.73
普及率(%)	99.68	99.67	100.01

### ■収益的収入及び支出

(消費税抜)



ました。今後も減少傾向で推移することが予想されますので、一層経営の健全化が求められます。

### ◆主な施設改良事業

配水管布設を1、845m、公共下水道工事等に伴う布設替えを1、493m実施しました。また、第9水源地の揚水ポンプを更新しました。

### ◆企業債の残高は29億円

企業債を新たに3、150万円借り入れ、施設改良工事に充てました。また、企業債元金償還金として1億3、303万円、支払利息として1億8、354万円支払い、年度末未償還残高は29億2、950万円となりました。

### ■損益計算書

(単位：万円)

費用		収益	
科目	金額	科目	金額
営業費用	2億1,519	営業収益	3億2,409
営業外費用	9,013	営業外収益	91
小計	3億532		
上半期利益	1,968		
合計	3億2,500	合計	3億2,500

※消費税相当分を除いて表示しています。  
※下半期は費用が収益を上回る見込です。

### ■給水業務量の状況

区分	10年度上半期	9年度上半期	比較	
			増減	比較(%)
給水栓数(栓)	9,773	9,702	71	100.7
給水量(m <sup>3</sup> )	1,614,043	1,645,151	-31,108	98.1
給水量(1日平均(m <sup>3</sup> ))	8,820	8,990	-170	98.1

### ■資本的収入及び支出 (消費税込) (単位：万円)

支出		収入	
科目	金額	科目	金額
建設改良費	5,170	企業債	3,150
企業債償還金	1億3,303		
合計	1億8,473		3,150

※資本的収入額が資本的支出額に対して不足する額1億5,323万円は、損益勘定留保資金等で補てんしました。

### ■貸借対照表 (平成10年3月31日現在) (単位：万円)

資産		負債及び資本	
科目	金額	科目	金額
固定資産	33億1,308	固定負債	2,902
流動資産	2億8,618	流動負債	9,832
繰延勘定	331	資本金	33億20
		剰余金	1億7,503
合計	36億257	合計	36億257

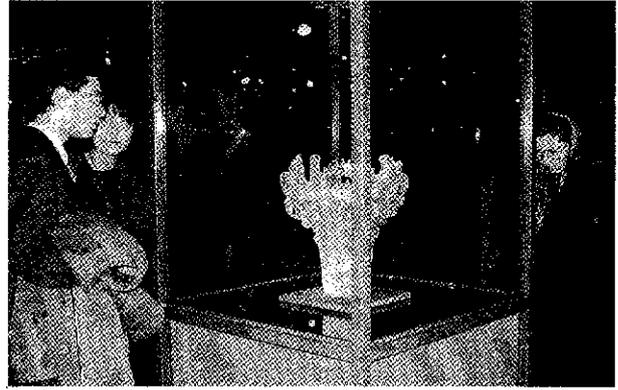
※資本金のうち2億2,950万円は企業債です。

10年度上半期 (4月1日～9月30日) 業務状況



# 注目のパリ 縄文展

## 火焰型土器を会場中央に展示



フランスのパリ日本文化会館で現在「縄文展」が開催（9月29日～11月28日）されています。展示品は、文化庁が選定した縄文時代を代表する45件・1111点で、十日町市からは国重要文化財である笹山遺跡出土の火焰型土器2点、王冠型土器1点が含まれています。

平成8年に訪日したフランス・シラク大統領と当時の橋本首相との日仏首脳会談で、「フランスにおける日本年」「日本におけるフランス年」と位置付けて、両国の国宝級の美術品を相互に公開することにより文化交流を発展させることが話し合われました。そして、シラク大統領が日本の歴史に詳しく、かつ縄文土器に深く興味を持っていたことから「縄文展」が計画されました。

パリ日本文化会館はエッフェル塔の近くにあり、ガラス張りの近代的な建物です。会場は大きなスペースの一室で、会場内左右に展示物が並ぶ中で、その中央に縄文土器唯一の国宝である長野県・棚田遺跡出土の「縄文のビーナス（土偶）」と、富山県・朝日貝塚出土の深鉢形土器にはさまれて笹山遺跡出土の大きさ（高さ46・5cm、径43・8cm）、造形美ともに優れた火焰型土器の3点が並び、一段とアップされた形で展示されています。

「フランスにおける日本年」は、昨年のルーブル美術館での奈良・法隆寺の国宝「百済観音」の公開に続くものです。一方、来年は「日本におけるフランス年」で、ルーブル美術館所蔵のドラクロワの名画「民衆を導く自由の女神」が日本で公開されることになっています。

### 火焰型レプリカを 大統領に贈呈

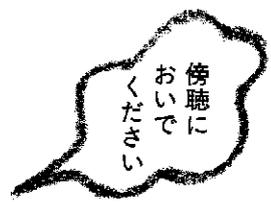


「縄文展」開催にあたり、パリ日本文化会館の磯村尚徳館長から内覧会の招待を受け、生越教育長を団長に一行20人が9月24日～10月1日の日程でフランスを訪れ、視察をしました。

市では火焰型土器レプリカをシラク大統領に贈ることとし、28日の内覧会の席上、生越教育長が磯村館長に市長からの火焰型土器レプリカを贈呈しました。展示場所については大統領と協議のうえ決めるとのことです。

## 十日町市女性議会

みんなが参加し、伝えよう！  
～女性が描く「まちづくり」～



■とき: 11月1日(日) 開会/午前9時30分 閉会/午後4時(予定) ■ところ: 市役所議場

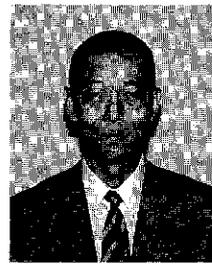


大勢の女性から議員になっていただきました。そして皆さんで話し合い、4つの委員会（福祉・教育、環境・生活、産業・経済、女性）をつくりました。11月1日は各委員会ごとに事前に話し合い、整理した意見などを提言します。

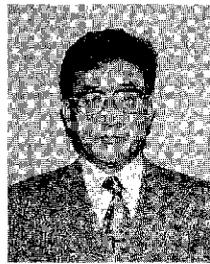
日ごろ思い、考えている問題や提案について話し合うための「女性議会」です。傍聴においでください。

時間	委員会	主な質問事項
午前	福祉・教育	・障害児、老人福祉政策について ・少子化防止、子育て支援について ・学校給食の実施について ・心の健康都市づくりについて
	環境・生活	・電動生ごみ処理機購入の補助率アップについて ・市民ができるダイオキシン防止策について ・歩道（スクールゾーン）設置について ・グリーンロードの延長と周遊化について
午後	産業・経済	・着物を活用したまちづくりについて ・観光客を迎えるイベント企画について ・農業（きのこ、米）政策について
	女性	・女性プラン策定の見通しについて ・まちづくりシンクタンクへの参加について ・女性議会の継続について

# 新教育委員長に渡邊真人さん



新委員長  
渡邊真人さん



新委員  
井口澄夫さん

任命しました。

竹内教育委員長は昭和61年10月1日から、この9月30日までの12年間にわたり教育委員をしていただきました。後任の新委員長には渡邊真人さんが選任されました。

教育委員会は、学校教育・社会教育等に関する方針、教育機関の設置や廃止などを審議決定します。

- 教育委員会の構成員（敬称略）
- 委員長 渡邊真人（中町）
- 委員 小宮山 孝（丸山町）
- 委員 関口陽子（諏訪町）
- 委員 井口澄夫（天池）

〃教育長 生越誠一（上新田1）

十日町市では、10月1日付で竹内教育委員長任期満了に伴う後任の教育委員に、井口澄夫さん（任期4年）を

# 健康づくりに貢献し知事表彰

10月3日(出)、黒崎町農村環境改善センターで行われた「平成10年度新潟県健康づくり県民大会」において、林さん、山崎さんが知事表彰を受賞されました。



## 結核成人病予防事業功労者

林 偉賢さん（丸山町・75歳）

昭和39年に開業のかたわら、十日町病院付属准看護学院の講師をはじめ、保育所嘱託医、学校医、市国民健康保険運営協議会委員、市生活保護嘱託医師等として精力的に努めてこられました。また、予防接種・乳幼児健康診査事業等に精力的に取り組まれ、市民の健康水準や地域医療の向上に貢献されています。



## 母子保健事業功労者

山崎タケノさん（土市2・73歳）

昭和23年に助産婦を開業。厳しい労働条件や育児用品不足の中での自宅出産という状況の中で、母体の保護や保健衛生についての指導に努められました。また、30年には受胎調節実施指導員資格を取得して以降、家族計画組織づくりに取り組むとともに、国際結婚による新生児の保育や母親教育に心を配り良き相談者として信頼されています。

# 36時間不眠不休で「スバルタスロン」を走破



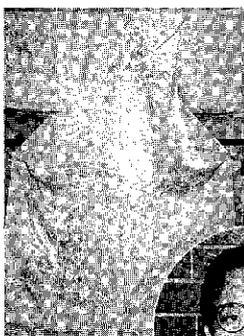
見事にゴール

ギリシャの首都アテネからペロポネソス半島のスバルタまでの約250kmを36時間以内で走破する過酷なレース「スバルタスロン」。柳隆一さん（住吉町）が4回目（平成5・6・8・10年）の挑戦で、鉄人ぶりをみせ見事に走破しました。このレースは紀元前460年、ペルシャの侵入を受けたアテネがスバルタの王様に

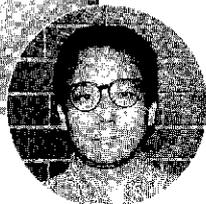
援軍を求めするために250kmを走り抜いた英雄伝説を讀んで始めたものです。レースは9月25日の朝7時スタート、翌26日の夜7時までの36時間。柳さんは午後6時22分にゴール、35時間22分を不眠不休で走り抜きました。今回16回目のレースには世界各国から196人が出場し、時間内での完走者は81人でした。

一日中は35℃以上、夜中は10℃以下。千2百m級の山越えもあり、また途中6か所のチェックポイントを時間内に通過しなければなりません。過去3回の挑戦を生かすことができました。また新たなレースに挑戦できれば」と喜びを語ってくれました。

# 独創的かつ確かな技法で「きものサロン」準大賞



作品名は「テクロジカルリリ」



（世界文化社の主催による「きものサロン」の染めと織り大賞」で、尾身伝吉さん（山本町3）の作品「版画染め訪問着」が準大賞を受賞しました。きものや帯、帯揚げ、髪飾り、バッグなどの小物が対象で、素材や

技法には制限がなく、応募者の独創的センスで作品に仕立て上げるものです。受賞作品は、クロス10で行われた県高等技術者研修での成果を、ダンボールの断面や筆、ナイフなどを使って図柄にした版染めの独創的なものです。

「研修はとても勉強になりました。十日町に住み、きものに携わっている者として、これからも新しい作品づくりに向かっていきたい」と喜びを語ってくれました。大賞1点、準大賞2点、優秀賞5点の入賞作品は「家庭画報特選・きものサロン98年秋号（11月20日発売予定）」で紹介されます。

## 今月のテーマ

### 朝市「十の市」

今年の夏から十日町駅前近くで「十の市」が開かれています。十日町の原点である市を通じ、わが町の特徴をみつけようという人々の声をお聞きます。



## 来月のテーマ

### 「私の冬仕度」

紅葉が山から降りてくるころ、妻有の里は冬仕度に追われます。庭木の囲いや野沢菜漬けなど、厳しい冬に備える晩秋の風物詩について皆さんの声をお聞きます。

◆投稿される方へ はがきや来庁などいづれの方法でも構いません。なお紙上匿名は構いませんが、お名前、住所、電話番号だけは明記してください。

◆送付先 11月10日(火)までに企画人事課 広報広職係 (〒948-8501十日町市千歳町3-3 ☎57-3111内線213)



水野美奈子さん  
(宮下町西)

### いち 市のまちの活力を守り育てたい

最初は皆さんからいただいた不要品をフリーマーケットにして毎朝売っていたんです。その後私たちの話を聞いた農家の方が自分で栽培した野菜を持ち込んでくれるようになりました。また、毎朝シャッターが開くのを心待ちにしてくれる常連さんがいたことが大変な励みになりました。

大寒を迎えるころ、十日町の路地に節季市が立ち並びます。その風情と活気は昔から変わることなく、今も冬の日用品や民芸品、ちんころなどを売る人と物産を買い求める市内外のお客さんで大変な賑わいをみせます。

この風情と活気を年中行事として商店街や十日町全体の活性化につなげたい。十日町の街並みをより多くの人から歩いてもらいたい。そんな思いを胸に、今年の6月10日から本町の一面で朝市を始めました。

次第に敷地が手狭になったこともあり、十日町農協さんのご厚意や本町2丁目商店街の皆さん、十日町商工会議所の皆さんなどからのご理解ご支援をいただきながら8月10日からは、会場を十日町駅東口公園向いの駐車場に移し、10日に1度の「十の市」がスタートしました。

今年の夏はあいにくの雨続きでしたが、さいわい「十の市」は天候にも恵まれました。回数を重ねるたびに出店数や来訪者も増えていき、出店も今では約30軒、お客さんも当初の20〜30人から最近では2百〜3百人くらいにまで増えていきます。お客さんの中には近所の常連さんをはじめ早朝十日町駅まで子供を送りにくる父兄の方もいます。また記念すべき10年10月10日には昭和町通りにおいて、きもの園遊会と連携して大々的に「十の市」を開催することができました。今後はアーケードや空き店舗の活用、節季市に類似した冬の展開、第50回雪まつり中の開催などを模索しています。

「十の市」はこの秋、10月末までの開催を予定しています。最終30日にも多数の皆さんからのご来場をお待ちしています。

## 故郷

とおかまちが  
いちばんいい

①

中村 肇さん

神奈川県横浜市瀬谷区相沢3-9-4 (川西町出身・51歳)



昭和41年に十日町高校を卒業し、現在は電気会社に勤めて半導体関係の仕事をしています。実家は川西町で、父が1人で暮らしており、年に2〜3回は帰省します。母は2年前に他界。山野草が好きで、よく一緒に山に出かけたものでした。そのせいか、今でも帰省すると山菜をとったり、山野草を見に行ったりして自然を楽しんでいます。また、帰省したときは必ず十日町の「そば」を食べます。「そば」を食べるとふるさとに帰ってきたことをしみじみ感じます。ほかにも酒はおいしいし、米もおいしいし、そしてなにより人が優しいし、十日町は私にとって大変自慢のできるふるさとです。

ところで、高校を卒業して30年以上になりますが、この年になって不思議と高校時代の友人と仕事上で出会うことがあり、大変なつかしく思ったりしています。十日町市東京事務所長の樋口君とは高校3年生のときに同じクラスで、2人で受験勉強をしたり、お互いの家に遊びに行ったりしたものでした。樋口君が東京に赴任して以来、3〜4か月に1回くらいは酒を飲みながら仕事の話や昔の話をしています。彼と私の共通の趣味は囲碁なので、退職してからも囲碁でも打ちながらずっと友達付き合いを続けていきたいと思っています。そして、十日町にもできるだけたくさん帰って、おいしい「そば」や酒、山菜を堪能したいと思っています。



関野伸一さん 西野 守さん  
(神明町) (新座I)

# 青春ネットワーク

根津田香さん・1977年生  
(株)新潟タイムズ十日町営業所勤務・21歳



今年の8月10日から始まった「十の市」で、我々の「備長炭売り」は皆勤を続けています。普段は食品産業などまったく違う職業に従事しているのですが、「十の市」の時ばかりは、日ごろから熱中している「炭」の良さを皆さんから知っていただくために、前夜から準備をしてこの市に臨みます。

最近では炭の良さが再認識され、燃料としてはもちろん、脱臭剤や除湿剤、寝具に入れるといった方法で使われています。木炭のほかにも入浴剤などとして使う木酢液や竹酢液、山菜の塩漬けや装飾をほどこした竹のコップもあつかっています。実は我々には炭焼きの先生として津南町在住の桑原浅一郎さんという方がいます。今年もその方から随分と炭に対する手ほどきを受けてきました。

自分たちで窯入れまでした炭を持ってきました。どうかより多くの皆さんから私たちの「こだわり」を分かっていただいたいと思います。

また我々が8月以来「十の市」に参加したことによって、ともに出店しているお百姓さんたちと知り合いになったり、お客として来てくれる人々と交流したりすることもできました。

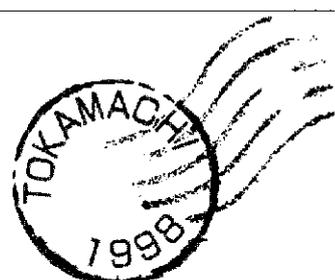
朝市というのはその地域を代表する顔である場合が数多く見られます。「十の市」を続けることで十日町の顔をより具体的に描いていけるような気がします。朝市には誰もが参加できます。町の顔を描くためにも「十の市」を今後も継続することが大切です。

私の高校時代には、バスケットボール部への入部をかわきりに、仲間7人で家庭科部を新設してのクリスマスケーキ作り、廃部状態に陥っていたバスケット部を再び立ち直らせるための卒業間近での再入部など、貴重な思い出がたくさんつまっています。そんな高校3年間と東京で過ごした2年間、そして社会人になってからのこの1年、私にはともに歩んできた親友がいます。

そうした友人と会い、楽しく話をするたびに、つい数年前の高校時代がなつかしく思い出されます。あんなに自由だった高校時代だけど、まだまだ遊びが足りなかったなって少し後悔もしてるんですよ。

高校卒業後2年間、私は東京の二子玉川にある自動車整備学校に通って国家資格を取り、この春からはダイハツで働いています。車検もひとつと自分でこなすんですよ。残業が多いことが少しきついついけれど、その分仕事が早く終わった時の喜びは格別です。

※自分の選んだ道を自信を持って歩んでいる。そんな根津さんの紹介で、今回は岡村賢吾さんにバトンタッチ。



## 十日町市・東京事務所

〒104-0061 東京都中央区銀座4の10の12  
銀座サマリヤビル5階  
TEL 03-55646172 30(FAX兼)

### 東京十日町会総会

台風10号の影響の雨も18日の午前中にはあがり、文字どおり台風一過の晴天となり、葛飾区青砥にある「テクノプラザかつしか」で行われている「葛飾区産業フェア・工業・商業・観光展」を見学に出かけました。

このフェアは前段として10月16日(金)〜18日(日)の3日間行われているもので、23日(金)〜25日(日)には後段の「農業・伝統産業展」が行われる予定です。テクノプラザと「東京都域東地域中小企業振興センター」の隣接する広い会場に区内の種々の業界からたくさん出展しています。葛飾区と友好都市のあるオーストラリアやスリランカの特産品の販売もしていました。

この夏、葛飾区から出展の誘いを受け、十日町の関係団体に働きかけをしましたが、残念ながら今年では実現しませんでした。東京ドームでこ

数年行われている「ニュー新瀧の祭典」も今年限りのようです。入場者数も大変多いようですので、代替としての意味も込めて来年はぜひ実現したいものです。

「ニューにいがたの祭典」は10月30日(金)〜11月1日(日)の3日間、東京ドームで行われます。惜しいことに今年が最後になります。

一方、ネスバスでは11月1日(日)〜6日(金)の6日間、昨年好評だった「表参道・散歩着コーデイナイトコンサート&十日町散歩着新作発表会」が開催されます。

さて、2年に1度開催される東京十日町会(涌井興会長)総会が、17日(土)永田町にあるキャピタル東急ホテルで120人の参加を得てにぎやかに開催されました。十日町からも柳助役や高橋副議長を始め、ミス雪まつりの高橋さんや大好き十日町会の役員など10人を越える方々が参加し、会を大いに盛り上げていました。

### 相談コーナー

- ① 定例行政相談 11月13日(金)
- ② 交通事故相談 11月9日(月)
- ③ 巡回職業援助相談 11月20日(金)  
午前10時～午後3時  
会場：市民相談室
- ④ 高齢者職業相談  
毎週月曜日～金曜日  
午前9時～午後4時  
会場：高齢者職業相談室
- ⑤ 法律相談

11月10日(木) { 橋倉 光 弁護士  
畑 七起 弁護士  
午後1時30分～午後4時  
会場：市役所市民相談室  
電話で市民生活課へ要予約。

### テレホンサービス

☎十日町市観光情報  
57-0600

☎くらしのダイヤル  
025-286-7000

- 11/2～11/9 商品テスト～「漬物」の市販品テスト結果
- 11/9～11/16 代理店商法に気を付けて
- 11/16～11/24 消費生活相談事例～資格商法のトラブル～
- 11/24～11/30 科学物質による室内汚染



## かけませんか

### 土木の日

### ふれあい体験・パーク

街をつくり、地域を担う土木の事業・建設機械と触れ合う1日体験パークを開きます。■日時 11月7日(出)午前10時～午後3時 ■場所 市役所裏広場・公園 ■内容 豚汁無料サービス、焼きそば・綿あめ無料サービス(時間限定)、土木の仕事・現場紹介コーナー、写真パネル展示、建設機械試乗コーナー、子供ゲームコーナーほか ■問合せ 十日町土木事務所 計画調整課 (☎57-5408) へ。

### 第一回

### 十日町伝統芸能発表会

■日時 11月8日(月)午前11時～ ■会場

### 青少年ホーム祭

■日時 11月3日(火)午前10時～午後2時30分 ■場所 勤労青少年ホーム ■内容 無料風船、大シャボン玉体験、野点、生け花展、不用品バザーほか ■問合せ 勤労青少年ホーム (☎57-8918) へ。

### チャリティーアート展

### 「なごみの家」

■日時 10月31日(出)～11月3日(火)午前10時～午後5時 ■場所 「なごみの家」(塚原町) ■内容 妻有の花たちミセスアート展(ツールペイント、ドライフラワール、パッチワーク、ちぎり絵ほか)、外山康雄水彩画展 ■問合せ 「なごみの家」(☎52-5212) へ。

### ロマンボール展

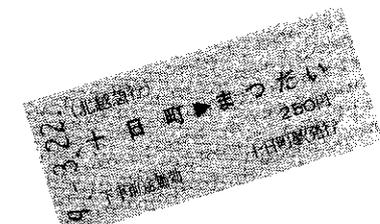
■日時 11月14日(土)・15日(日)午前9時30分～午後5時 ■場所 サンクロス十日町 ■内容 紙粘土人形の展示 ■入場料 無料 ■問合せ 真緒ちはる (☎56-2523) へ。

### 身障者センター作品展

■日時 11月10日(火)～12日(木) ■場所 公民館本館ロビー ■内容 書道、硬筆、手芸、焼物ほか ■入場料 無料 ■問合せ 十日町市身体障害者福祉センター (☎57-9438) へ。

### 三好園「じよんのび祭」

■日時 10月31日(出)午前10時～午後3時30分 ■場所 三好園 ■内容 各種作品・介護用品の展示、ミニコンサート、軽食コーナーほか ■入場料 無料 ■問合せ 三好園 (☎56-106) へ。



### マイレールほくほく線

11月のほくほく線沿線情報  
ロープウェイ線 ⑦

▲魚釣り放題▼日時 11月7日(出)・8日(日) ▼場所 湯沢フィッシングパーク(越後湯沢駅からフッシングパーク行バスで15分) ▼釣り上げる魚の数に制限なし(一竿2千円) ▼問合せ 湯沢フィッシングパーク (☎0257-873911) へ。  
▲しおざわ産栗まつり▼日時 11月3日(火) ▼場所 今泉博物館前野外広場(石打駅からタクシーで10分) ▼直径180cmの大鍋でつくる豚汁、泥のプールに飛び込むマッドスキー、ほか  
▼問合せ 塩沢町商工観光課 (☎0257-820254) へ。  
▲群馬交響楽団公演▼日時 11月29日(日)午後2時 ▼場所 六日町文化会館(六日町駅から徒歩10分) ▼入場料 3千500円 ▼問合せ 六日町文化会館 (☎0120-1501142) へ。  
▲手打ちそばまつり▼日時 11月14日(出)～29日(日) ▼場所 ふるさと村自然と憩の森(うらがわらから駅からタクシーで20分) ▼地元産の自然手つなぎの新そばを味わう ▼問合せ ふるさと村自然と憩の森 (☎0255-335603) へ。  
▲タイタニック引上げ品展▼日時 11月7日(出)～29日(日) ▼場所 上越市総合博物館(直江津駅から高田行バスで20分) ▼タイタニック号からの引上げ品約2百点を展示 ▼問合せ 上越市教育委員会 (☎0255-1261511) へ。



## おもちゃ図書館

子育てについての悩みなどがあり、ましたらお気軽にご相談ください。  
 開日時：11月5日(木)・19日(木)午前9時30分～11時30分  
 開場所：勤労青少年ホーム開合せ健康福祉課児童家庭係へ。

## 11月のながみどり

開日時・場所：11月10日(火)・17日(火)  
 (市民体育館)、11月24日(火)(サンク  
 ロス十日町)開合せ公民館本館  
 (☎57-5011)へ。

## チヨモランマ登頂報告会

県内初の世界最高峰登頂者、佐藤賢さんの報告会です。開日時：11月6日(金)午後8時  
 開場所：公民館本館  
 入場料：無料開合せ宮次健二(☎58-2965)へ。



## 加しませんか

## えびぞんクッキング教室

開日時：11月26日(木)午前10時30分～午後1時30分  
 開場所：東北電力(株)十日町営業所  
 内容：おもてなし中華参加費：500円  
 定員：18人(申込多数の場合は抽選)開合せ東北電力(株)十日町営業所(☎52-3107)へ。

## スポーツ・スレクリエーション

＜学校体育施設開放(後期分)＞  
 市内小・中学校の体育館を、学校教育に支障のない範囲で開放します。  
 ●利用できる団体：市内に在住または勤務する人で、10人以上で構成する責任者が明確な団体(登録制)期間：12月～翌年3月  
 ●申込み：11月7日(土)までに、申込用紙(総合体育館にあります)を記入のうえ、総合体育館(☎52-4377)へ。  
 ●東部体協秋の健康ウォーク  
 ●日時：11月1日(日)午前9時～正午(8時より受付開始)●集合場所：来迎寺境内  
 ●コース：来迎寺→立正佼成会菅沼道場(美佐島路周遊コース)●参加費：500円  
 ●開合せ：根津孝(☎57-2728)へ。

## ハローハローレクダンス

●日時：11月15日(日)午後7時～(6時30分受付開始)●場所：市民体育館  
 ●参加費：300円(資料代・当日徴収)●開合せ：佐野芳隆(☎57-5012)へ。  
 ●運動のできる服装で内履を持参ください。

## ●三情報(保健・福祉)

◆11月11日(水)は老齢福祉年金の支払日  
 老齢福祉年金の支払いが、11月11日(水)から市内の各郵便局で始まります。次の物を持参して受領してく

ださい。代理人でも結構です。●持参する物①印鑑②保管証(黄色)※当日都合のつかない人は、証書を12日以降に市民生活課国民年金係の窓口でお渡ししますので、早目に受領してください。●開合せ：市民生活課国民年金係へ。

◆臨時福祉特別給付金の申請は10月30日(金)までに、給付金の内容及び申請方法は、市報9月25日号でお知らせしたとおりです。受給できると思われる人でまだ申請していない人は、早目に申請してください。●開合せ：健康福祉課高齢福祉係へ。

## ●三情報

◆台風7号被害に伴う克雪住宅化補助金の追加受付 ●対象：台風7号で、住宅(併用住宅・共同住宅含む)の屋根面積の2分の1以上に被害を受け、屋根改修工事と併せて克雪住宅化工事を行なう住宅(融雪装置の屋根下への設置及び生活熱利用の融雪構造屋根への改良工事を対象とし、露出工法等、罹災に伴う改良と併せて施工する必要のないものは除く) ●補助の条件①簡易な雨水・融雪水の地下水かん養ますの設置が必要②10年度内に完成する住宅に限る③克雪住宅づくり資金の併用も可 ●補助金額：上限44万円 ●申込み：11月16日(月)までに、通常の書類と被災証明書(公的機関・損保会社発行のものか、市政事務嘱託員の証明)を添付して建設課克雪利雪対策室建

# 福祉の窓

79

## 「介護保険」

①

### なぜ介護保険が必要か

今回からしばらくの間、このコーナーで平成12年4月から施行される介護保険制度について説明します。

初回ですので、まずは制度の必要性をお話しします。

ご存知のとおり、日本は世界一の長寿国になりました。

同時に、様々な問題を抱えています。75歳以上の後期高齢者の増加により、介護を必要とする寝たきり老人や痴呆の高齢者が増加しているとともに、介護の重度化や期間の長期化が進んでいます。

一方、介護を行う家族の高齢化や、核家族化による高齢者との同居率の低下、さらには女性の社会進出が進み家族による介護では十分な対応が困難になってきています。

こうした中、介護の問題は

社会全体にとって、老後最大の不安要因になっていきます。

二つ目として、サービスを利用者自らが選択し、多様なサービス提供者側から総合的なサービスを受けられる仕組みをつくる必要があります。

措置制度下では、行政主導のサービスを提供していましたが、社会保険方式と、利用者側とサービス提供者との契約方式を導入することで、利用者側の主体的なサービスの選択と、競争原理に基づくサービスの質の向上がもたらされます。

三つ目に、財政面からも現行の措置制度下で新たに制度を実施するのは、もはや無理な状況になっていきます。

市民の皆さんから介護保険制度を理解してもらうため、次の日程で説明会を開きます。

お気軽においでください。

日 時	会 場
11月10日(火)	吉田地区公民館
11月12日(木)	下条地区公民館
11月19日(木)	川治地区公民館
11月20日(金)	十日町市公民館
11月24日(火)	水沢地区公民館
12月1日(火)	中条地区公民館
12月3日(木)	飛渡地区公民館
12月8日(火)	六箇地区公民館

※いずれも午後7時30分(約1時間)

築住宅係へ。

◆新管内図作成のための土地立ち入りについてお願い ●調査区域Ⅱ市内全域 ●期間Ⅱ平成10年11月1日～11年3月12日 ●立ち入り者Ⅱ市建設課職員及び測量業者(市発行の身分証明書持参) ●問合せⅡ建設課都市計画係へ。

◆家屋の取り壊しや異動は手続きを  
●対象Ⅱ①家屋の全部または一部を取り壊した人②未登記家屋(法務局に登記していない建物)で、売買・贈与・相続などの異動があった場合など ●問合せⅡ税務課資産税係へ。

◆登記地目「田」を田として利用していない人は届け出を ●対象Ⅱ①登記地目が田で、現況は転作などで永年作物(植林・果樹・アスパラ)が植えられている土地②水田を放棄し、

今後水田として耕作できない状態(かんがい・たんすい設備が壊れているなど、水利用が困難な状況)の土地。ただし、水田として復旧できる状態。現況を畑などにしてはいる土地や、すでに届け出したものは除く(届け出には、田の地番を把握し、印鑑を持参してください) ●届出先Ⅱ11月25日(木)までに税務課資産税係へ。

◆冬期循環解雇事業所事務手続き説明会 ●日時Ⅱ11月16日(月)午後1時30分～ ●場所Ⅱクロス10 ●内容Ⅱ冬期循環解雇事業所事務手続き説明会 ●問合せⅡ市内各郵便局、切手類販売所 ●問合せⅡ商工観光課観光係(☎52-5569)へ。

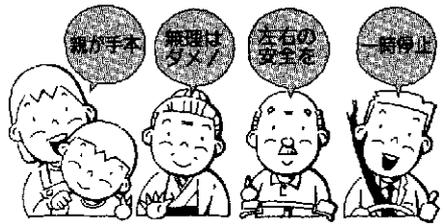
### 公営住宅入居者募集

募集住宅Ⅱ谷内五市営住宅(中層耐火構造3階建1戸、6畳2室・4.5畳1室・ダイニングキッチン) ●家賃Ⅱ18,100円～39,700円 ●募集期間Ⅱ10月26日(月)～11月10日(火) ●問合せⅡ建設課克雪利雪対策室建築住宅係へ。

## 11月の交通安全キャンペーン

交差点事故を防止しましょう  
交差点はしっかり止まってはしっかり確認

- ▶いつもの交差点だから大丈夫…?  
「出会頭の衝突事故…」の大半は信号機のない交差点で発生しています。いつもの通り慣れた交差点でも充分注意をしましょう。
  - ▶対向の右折車が見落としを招く/  
視野障害になって対向車線の様子が見えにくくなります。
  - ▶相手も自分が優先だと思っている/  
標識のない交差点では相手も自分が優先だと思っています。「常に相手は止まらないかもしれない」と考えて、スピードを落とす、相手の動きに注意しながら徐行や一時停止を心がけることが大切です。
  - ▶まだ間に合う、先に曲がれるぞ/  
対向車のスピードは思ったよりも早いものです。まだ大丈夫と思っても車はすぐそこまで来ています。また、進行方向の横断歩道には歩行者がいますよ。
- 安全は目くばり 気くばり 思いやり!

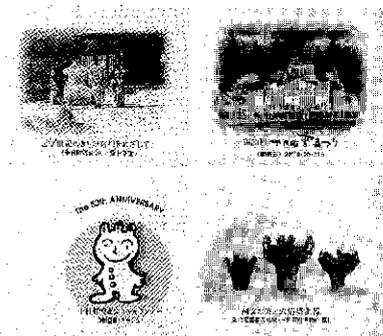


市内の9月中の交通事故発生状況 ( )累計

年	発生件数	負傷者数	死者数	物件事故数
10年	17(181)	19(203)	1(4)	46(425)
9年	23(157)	28(185)	0(2)	39(386)

### オリジナル年賀で 十日町のPR

●発売日Ⅱ11月5日(木) (予約受付中)  
●取り扱いⅡ市内各郵便局、切手類販売所 ●問合せⅡ商工観光課観光係(☎52-5569)へ。



# Sports

### ゴルフ愛好者のための トレーニング プログラム企画

トレーニング室では、オフシーズンのゴルフアートのために「ウェイトトレーニングプログラム」を期間特別企画として行います。これは、ゴルフに必要な能力(筋力、筋持久力)の向上を目的に、効果的なトレーニングを行っています。たくためのプログラムになっています。トレーニング経験のない人でも簡単にこなせるよう、インストラクターが指導します。

ゴルフシーズンも残すところわずか。ぜひ、この機会に体力づくりを行い、来シーズンのスコアメイクにお役立てください。

※ゴルフのテクニク指導ではありません。

■対象 中学生以上のゴルフをする人

■指導内容 体力測定を行い、各

自分の体力レベルに応じた「GOLF WORK-OUT」プログラムの説明・指導を行います。

■日時 ①印が実施日

土	⑦	⑭	⑲	土	⑤	⑫	⑱	⑲
金	⑥	⑬	⑲	金	④	⑪	⑱	⑲
木	⑤	⑫	⑲	木	③	⑩	⑱	⑲
水	④	⑪	⑱	水	②	⑨	⑱	⑲
火	③	⑩	⑱	火	①	⑧	⑱	⑲
月	②	⑨	⑱	月	①	⑧	⑱	⑲
日	①	⑧	⑱	日	①	⑧	⑱	⑲

※土曜日 午前10時30分～正午 午後7時30分～9時  
日曜・祝日 午後1時30分～3時

月曜日 午後3時30分～5時  
水曜日 午前10時30分～正午

※右記日時を1回受講すれば、その後随時利用が可能です。トレーニング会員登録証を発行します。

■受講料 3か月以上のトレーニング使用券(3千円)をご購入ください。

■申込み 総合体育館(☎52-4377)へ来館するか、電話で予約を入れてください。

※予約制・先着順で、定員になりしだい締切り。



### 11月の乳幼児健康診査

事業名	期日	受付時間	対象児
3歳児健診 <small>(3歳6か月児が対象です)</small>	12日 (木)	午後1時10分 ～1時45分	7年5月 生まれの幼児
1歳6か月児 健診	11日 (水)	午後1時 ～1時45分	9年5月 生まれの幼児
4か月児健診 ならびに 育児学級	25日 (水)	午後1時 ～1時30分	10年7月 生まれの乳児
2歳6か月児 身体測定	24日 (火)	午前9時 ～9時50分	8年 4月・5月 生まれの幼児
10か月児 身体測定	17日 (火)	午前9時15分 ～10時	10年1月 生まれの乳児 <small>(該当外でも希望する乳児)</small>

会場は保健センターです

- \*1歳6か月児、3歳児健診の幼児は、歯科健診がありますので、歯をきれいにみがいて来てください。(3歳児健診は尿検査もあります)
- \*4か月児健診に来られない人は、小児がん(神経芽細胞腫)尿検査セット・乳児一般健康診査受診票を健康福祉課に取りに来てください。
- \*平成7年6月生まれの子の保護者へ  
3歳児健康診査では聴視覚検査を実施します。12月の健診対象者に検査セット等を送付しますので、11月15日過ぎても届かない人は、健康福祉課保健予防係まで連絡してください。

### 11月の健康相談

会場	期日	時間
保健センター	2・9・16・30(月)	午前9時～11時30分
新玉コミュニティセンター	10日(火)	午前9時～11時30分
大井コミュニティセンター		午後1時30分～4時
川治地区公民館		午前9時～11時30分
北和会館		午後1時30分～4時
就業改善センター	19日(水)	午前9時～11時30分
山谷集会所		午後1時30分～4時
飛渡地区公民館		午前9時30分～11時30分
羽根川荘	20日(木)	午前9時～11時30分
水沢地区公民館		午後1時30分～4時
平成園		午前9時～11時30分
中条地区公民館	27日(金)	午後1時30分～4時
北原集落センター		午前9時～11時30分
下条地区公民館		午後1時30分～4時
上新田公民館		午後1時30分～4時

- \*血圧が心配、食事療法を知りたい、心に悩みがあるなどの人は、どうぞご相談を!
- \*健康手帳をお持ちの人はご持参ください。
- \*問合せ=健康福祉課健康増進係

### 11月の献血車

- ◆全血献血 5日(木) (\*1) 根茂織物舗 (\*2) 十日町郵便局 (\*3) 厚生連中条病院  
22日(日) (終日) シルクモール
- ◆成分献血 25日(水) (終日) 十日町市役所
- \*受付時間 (\*1) 午前9時30分～11時、(\*2) 午前11時30分～午後1時、(\*3) 午後2時～3時30分、(終日) 午前10時～正午、午後1時～4時
- \*成分献血は、事前に健康福祉課保健予防係に電話で申し込んでください。所要時間は約60分です。

### < 日程表 >

地区	ツベルクリン接種	判定・BCG接種
十日町	11月17日(火)	11月19日(木)
座条条 新中下	11月24日(火)	11月26日(木)
川六吉水 治箇田沢	12月2日(水)	12月4日(金)

【対象となる子】①11月1日現在、生後3か月～接種日現在(判定・BCG)、4歳未満の子②ツベルクリン反応検査の判定で、BCGの対象になつたが未接種の子③平成10年2月2日～10年8月1日に生まれた子には個別通知をします。

【受付けられない子】①ポリオ、麻疹、風しん接種後4週間を経過しない子②体に広く湿しんのある子③発熱していたり、著しい栄養障害のある子④BCGを接種した子  
【注意すること】①「予防接種と子どもの健康」◆結核◆ツベルクリン反応「BCG」を必ず読んできてください。②医師による予診(視診、聴診)がありますので、脱ぎやすい服で来てください。  
【持参するもの】①母子健康手帳②体温計③十日町市に住民登録をしていないときは、住民登録をしてある市町村で発行した「予防接種実施依頼書」をもらつて来てください。  
【受付時間】午後1時30分～2時30分(時間厳守)

## ツベルクリン反応検査 BCG接種が始まります

【会場】保健センター  
【問合せ】健康福祉課保健予防係へ。

### 骨粗しょう症予防 更年期からの女性の健康づくり講演会

【日時】11月17日(火)午後1時20分～3時30分  
【会場】市民会館講義所  
高木成子医師、関口陽子さん(運動指導) 謝入場料 無料 問合せ 健康福祉課健康増進係へ。

【酒害の相談】  
【日時】11月20日(金)午後1時30分～3時  
【会場】十日町保健所  
【問合せ】十日町保健所 ☎57-2400  
または健康福祉課保健予防係へ。

### むし歯のないよい歯の子

9月の3歳児健診を受けた子23人

よい歯の子	住所	保護者
桑原晴菜	(幸町)	一孝
羽鳥勇真	(本町6-2)	孝幸
服部祥吾	(川治下町3)	敏二
中林聖華	(西寺町)	祥勝
大熊達観	(四日町中原)	義隆
村山知佳	(太子堂)	義隆
黒島遥平	(水野町)	信一
吉澤拓真	(北鑑坂3)	俊宏
樋口桃子	(田川町2)	文彦
近藤由貴	(上新田4)	克彦

### + 11月の休日救急医

- 1日(日) 田中外科医院(田中町本通り) ☎52-2403
- 津南病院(津南町) ☎65-3161
- 3日(火) 文化の日
- 至誠堂医院(西浦町東) ☎52-3276
- 8日(日) 山口医院(袋町中) ☎52-2174
- 15日(日) 第二藤巻医院(川西町) ☎68-2018
- 長山医院(津南町) ☎66-2877
- 22日(日) 大熊内科医院(山本町1) ☎52-7066
- 23日(月) 勤労感謝の日
- 山口医院(下条中央通り) ☎55-2003
- 津南病院(津南町) ☎65-3161
- 29日(日) 長山医院(津南町) ☎66-2877
- 中条病院(北原) ☎57-3018

